

Alkalmazzuk a fejlett módszereket

A termelőmunka gyakorlata igazolta, hogy a fejlett, jól bevált módszerek, a tapasztalatok széleskörű elterjesztése, jelentős mértékben hozzájárul az eredmények fokozásához. Ma már felismerték ezt az igazságot minden munkahelyen és ezért, a kommunizmus kezdeményezésére állandó jelleggel tiltott az új keresése, az új módszerek alkalmazása.

Különösen a fejlett szovjet módszerek jelentenek nagy segítséget a dolgozóknak mindennapi munkájukban. A 1. Ranghat, a December 30, a TEBA és más gyárakban számtalan szovjet módszert alkalmaznak a dolgozók. Megemlítjük a Bikov-Borkievics kémforgácsolási módszert, amelyet az esztergályosok alkalmaznak nagy sikerrel, vagy pedig a takarékos, a tisztaság, stb. biztosítását elősegítő szovjet módszereket. Ezer és ezer dolgozó alkalmazza gyárunkban a kikísérletezett munkamódszereket, mert meggyőződtek arról, hogy azok kivétel nélkül a munka megkönnyítését, meggyorsítását szolgálják.

A December 30 gyárban például közel 2.000 munkás alkalmaz valamelyik fejlett módszert. Ezen a munkahelyen különösképpen megmutatkozik az új munkafogások alkalmazásának gyakorlati jelentősége, egyrészt a termelésben, másrészt pedig a munkások szakmai fejlődése vonatkozásában. A gyárban több, mint 500 él-munkás tevékenykedik, tehát a dolgozóknak jelentős száma az élenjárók színvonalára emelkedett, és a termelési előirányzatot is hónapról-hónapra teljesítik. Az 1. Ranghat-gyárban minden negyedik dolgozó él-munkás. Szakmai fejlődésüket kétszázötven elősegítette a fejlett módszerek alkalmazása. Hasonlóképpen a CFR főműhelyben a dolgozók közül csaknem 900-an alkalmaznak munkájukban szovjet, vagy hazai módszert. Összesen 12 jól bevált és a munka sajátosságainak megfelelő módszert hasznosítanak a munkások mindennapi tevékenységükben.

Tovább sorolhatnánk az eredményeket, de ez is elegendő ahhoz, hogy felmérjük az új technikai eljárások alkalmazásának gyakorlati jelentőségét, amely nem csak abban áll, hogy növekednek sikereink

a termelő munkában, hanem abban is, hogy fejlesztik a dolgozók öntudatát, elősegítik szakmai képzettségét, felkelti az emberben az új iránti érdeklődést és hatékonyabb fizikai és szellemi tevékenységre ösztönöz. Ime, miért tulajdonít pártunk oly nagy jelentőséget a szocializmus építésének műveiben a fejlett technika, a fejlett módszerek alapos elsajátításának.

A pártszervezetek, a kommunizmus jól tudják, hogy nekik állandóan terjeszteniük kell az új, segíteniük kell az építő-alkotó kezdeményezést fel-színre kerülését. A legelőbb helyen a párttagok sikeresen eleget tesznek ez irányú feladatuknak. Jó példát mutatnak az új munkafogások, az új technika alkalmazásában, ezenkívül segítséget nyújtanak dolgozó társaiknak és mozgósítják őket az új felkutatására.

Tény, hogy helyenként még vannak mulasztások is ezen a téren. Egyes pártszervezetek nem tulajdonítanak kellő fontosságot az új módszerek alkalmazásának. A CFR TC műhelyben noha elég szép termelési eredmények vannak, mindössze 11 dolgozó alkalmaz 3 új munkamódszert. Kétségtelen, hogy a bevált módszerek, tapasztalatok széleskörű elterjesztése még szebb megvalósításokat hozna létre. A Fierarul gyárban bár számos dolgozó alkalmaz új technikai eljárásokat, hiányzik a munkamódszerekkel kapcsolatos nyilvánítás.

Az említett fogyatékoságok felszámolása nem okoz különösebb nehézséget az említett vállalatok vezetőinek. Helyénvaló volna, ha a néhány technikus, mester, csoportvezető tapasztalatserére látogatna el azokba a gyárakba, ahol sikerrel alkalmazzák a haladott módszereket. Az ilyen tapasztalatserén sokat tanulhatnak és visszatérve segítséget nyújthatnának a dolgozóknak feladataik teljesítésében. A pártszervezeteknek, az agitátoroknak — valamennyi munkahelyen — egyetlen pillanatra sem szabad megfeledkezniük az új népszerűsítéséről. Igyekezzenek gyakorlatilag bebizonyítani a dolgozóknak, hogy a fejlett szovjet és hazai munkamódszerek alkalmazása sokoldalú, megnövekedett feladataik teljesítésének egyik fontos tényezője.

Vörös LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XV. évfolyam 4430. sz.

Szerda, 1959. június 3.

4 oldal, 20 bani



A nagy ünnepre készülnek városunk dolgozói

250.000 lej megtakarítás

A Vörös Trió gyárban is megtették az előkészületeket, hogy méltóképpen köszöntsék hazánk felszabadulásának 15. évfordulóját. Értékes munkavállalások igazolták, hogy ebben az időszakban fokozódik a munkateljesítés, tehát az ünnepi kiadások munkateljesítésével fogadják.

A gyár dolgozói vállalták, hogy júniusban, júliusban és augusztusban a termelési előirányzatot felül 5000 darab

köztöltő árut készítsenek. Ugyanakkor 14 új modell gyártását is megkezdik.

A vállalatok között szerepel az önkéntes ár csökkentésére vonatkozó ígéret is. Eszerint a gyár dolgozói az önkéntes ár csökkentésével 250.000 lej értékű megtakarítást érnek el. Gazdaságosabban kezelik a nyers- és segédanyagokat, takarékoskodnak a villanyárammal is. A hulladékok újra felhasználásával még 20.000 lej

értékű megtakarítást vállaltak. A termelés érdekében a konfekció-osztályon fokozott figyelmet fordítanak a gépek helyesebb átcsoportosítására. Ez az intézkedés a minőség további javítását mozdítja elő. A hársnyakfőzőgépek áthelyezése révén szabadidő vált teremben, a készírt osztlóhoz és csomagoló munkaközösséget helyezik el.

Értékes vállalatok hangzottak el a kisipari termelőszövetkezetekben

A kisipari termelőszövetkezetekben a napokban megtartott értekezleteken értékes lejárások hangzottak el. Ezekben a napokban felmérték a lehetőségeket és körültekintően számoltak vele, hogy milyen

megvalósításokkal készülnek a közeljövő ünnepére. A kisipari termelőszövetkezetek a kötelezettségvállalásuk teljesítésével készülnek hazánk felszabadulásának XV. évfordulójára.

A Precizia

kisipari termelőszövetkezetben elhatározták, hogy a rendelkezésre álló belső tartalékokat gazdaságosan használják fel és így az ösztönzési terv-előirányzatot az ünnepi 2,5 százalékkal haladják túl. Augusztus 23-ig tervben felül a többi között 18 ezer darab ébresztőórát, 2000 folyóméter réz huzózárat készítenek. Ezen felül elkészítik három új modellű igen tetszetős óra gyártását is.

Értékes vállalatok tették a szövetkezet dolgozói az anyag-takarékossággal kapcsolatban is. Az eddigieknél még gazdaságosabban bányák a rézlemezekkel, a rézrudakkal és egyéb fémanyagokkal is így huszezer

lej értékű megtakarítást érnek el.

Mindezeket kívül az ünnepi, az órágyár új épületét teljes egészében átadják rendelkezésükre és minden egyes gépet felszerelnek. A lakosságot kiszolgáló üzlethálózatot pedig három újabb egységgel bővítik és az egyik régebbi üzletet megtelelő berendezéssel luxus-üzleté alakítják át.

A Muncitorul Pielar

szövetkezetben is a napokban közgyűlést tartottak, ahol papírra fektették mindazokat a vállalatokat, amelyekkel felszabadulásunk ünnepére készülnek. A szövetkezet dolgozói legelsősorban természetesen az ösztönzési terv-előirányzat maradványainak teljesítésére tették ígéretet. Az ünnepi 20 új fémcipőt és 30 nőcipőt megtelelő készítenek a szövetkezet dolgozói.

Június 1. és augusztus 23. közötti időszakban a szövetkezet munkaközössége 7000 négyzetdeciméter felsőrést és 200 kíló talpbőrt takarít meg, amelyből 400 pár könnyű nőcipőt készítenek 30.000 lej értékben. Mindezt a szabásmint

ák tökéletesebb felfektetésével, a nyersanyag ésszerűbb felhasználásával érik el.

A Muncitorul Pielar termelőszövetkezet üzlethálózata is bővül ebben az időszakban egy luxus-műhellyel és két cipőjavító műhellyel.

Az Autouniversal

termelőszövetkezetben hónapok óta bontották az ünnepi terjedő időszakot. Így a júniusi termelési terv-előirányzat 1 százalékos, a júliusi előirányzat 2 százalékos teljesítését vállalták. Augusztusban pedig 23-ig teljesítik a hónap tervelőirányzatát.

Új készítmény gyártását kezdik el a szövetkezet dolgozói, egy speciális kalapács előállítását, amellyel a villanyhegesztők a munka közben képződött salakot leverik az összehesztett alkatrészeiről. Ugyanakkor az ünnepi terjedő időszakban havonként 1000 lej értékű megtakarítást vállaltak.

A szövetkezet szorgalmas kis munkaközössége az országos építőtelepek segítségére siet, azzal, hogy a felszabadulás ünnepi 3000 fémalkatját és 2000 ágat készítenek.

Rajonunk fiatal értelmiségieinek értekezlete

Az IMSz rajoni bizottsága az „RMP a Román Népköztársaság vezető ereje, hazánk ifjúságának szeretett vezetője” témakörrel a rajoni pártbizottság székházában értekezletet tartott rajonunk fiatal értelmiségivel. Az értekezleten tanácsok, tanítók, orvosok, mérnökök és technikusok vettek részt.

Schiff László elvtárs, az IMSz rajoni bizottságának első titkára megnyitó beszédében a többi között rámutatott: pártunknak az ifjúság iránti szeretete, gondoskodása tükröződik azokban az egyre jobb körülményekben is, amelyek között a fiatal nemzedék kiképzéséről és neveléséről gondoskodnak, hogy művelt és tettekre képes, odaadóan szeresse hazáját és annak kipurólt vezetőjét — a Román Munkáspártot. A népi hatalom éveiben szélesen feltartott a kultúra legmagasabb csúcsai felé vezető út a munkások, parasztok és a néphez hű értelmiségiek gyermekei előtt. Tükröződik ez rajonunkban is.

— A pártszervezetek közvetlen irányításával — mondotta Schiff elvtárs — rajonunk fiatal tanárai, tanítói, mérnökei, technikusai és orvosai fáradhatatlanul vettek részt a tudomány, különösen a természettudomány népszerűsítésében mind a dolgozó parasztok, mind pedig az ifjúság széles körében. Ezzel nagymértékben hozzájárultak a miszticizmus maradványainak felszámolásához és az idealista elméleteknek leleplezéséhez. Felfigyereztek dolgozó ifjúságunkat a természetről és a társadalomról szóló tudományos materialista világnézettel.

Ezután Tetyik Mihály elvtárs, az RMP rajoni bizottságának titkára melegen üdvözölte a jelenlévőket, majd a Román Munkáspárt a Román

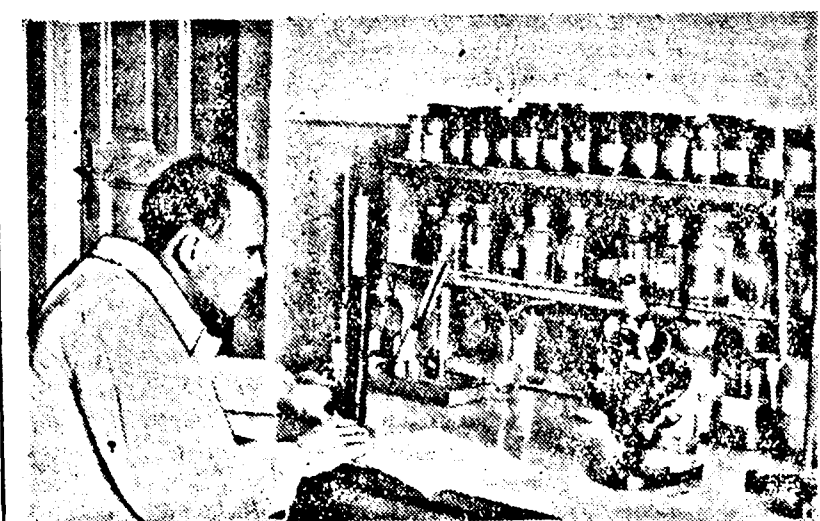
Népköztársaság vezető ereje, hazánk ifjúságának vezetője” címmel előadást tartott. Pártunk — mondotta Tetyik elvtárs — a marxizmus-leninizmus forradalmi zászlaja alatt harcolva, fennállásának első percétől foglalkozott a dolgozó ifjúság szemérvetésével, kommunista nevelésével. A továbbiakban kidomborította mindazokat az eredményeket, amelyek hazánk ifjúsága szerett pártunk vezetésével megvalósított. Utalt rajonunk fiatal értelmiségieinek tevékenységére is. Befelezésül rámutatott arra, hogy a szocializmus építésében nagy feladat hárul a munkások, parasztok és a munkásosztály sorából kikerült fiatal értelmiségiekre. Kötelességük, hogy állandóan és fáradhatatlanul, minden erejüket latba vetve, cselekvően járuljanak hozzá hazánk kulturájának felvirágoztatásához. Mélyrehatóan foglalkozzanak a dolgozó nép nevelésével. Ezáltal járuljanak hozzá a szocializmus hazánkban való mielőbbi felépítéséhez.

A továbbiak során „Aki tud, az nyert” versenyt szerveztek. A jelenlévők csaknem valamennyien részt vettek ebben a versenyben, melynek során Teodoras Liviu (Széplatu) az első, Ionescu Miron (Világos) második, Chiriac Ilie (Világos) pedig a harmadik helyre került. A győztesek könyvjutalomban részesültek.

A jelenlévők közül többen kifejezték azt a szilárd elhatározásukat, hogy a jövőben még behatósabban járulnak hozzá a dolgozó ifjúság kommunista neveléséhez és részt vesznek rajonunk dolgozó parasztjai általános tudásának állandó fejlesztésében. Ugyanakkor javasolták az IMSz rajoni bizottságnak, hogy a jövőben is szerezzenek hasonló értekezleteket, mert ezek nagy segítséget nyújtanak a fiatal értelmiségiek politikai nevelésében. Befelezésül Schiff László elvtárs ismertette azokat a feladatokat, amelyek ebben az időszakban a fiatal értelmiségiek előtt állnak.

Csigárd István

A Vinalcool laboratóriumában



A Vinalcool laboratóriumában korszerű készülékekkel ellenőrzik a borok összetételét, alkoholtartalmát.

- Községeinkben, falvainkban befejeződött az IMSz politikai oktatás. 2. old.
- Tíz éves a Szabó Árpád művelődési otthon. 2. old.
- Sportthradó. 2. old.
- Sikeresen harcolnak az önkéntesség csökkentéséért. 3. old.
- Hazai munkabrigádok. 3. old.
- Újítás parancsszóra. 3. old.
- A szocialista országok jelentős tényezői a Balkán békéjének. — N. Sz. Hruscsov elvtárs beszéde a tiranai nagygyűlésen. 4. old.
- Közös nyilatkozat a szovjet párt- és kormányküldöttség albániai látogatása alkalmából. 4. old.

Ülészak az Akadémián V. I. Lenin „Materializmus és empiriokritizmus” című műve megjelenésének 50. évfordulója alkalmából

A Román Népköztársaság Akadémiája hétfőn ünnepi tudományos ülészeket tartott V. I. Lenin „Materializmus és empiriokritizmus” című műve megjelenésének 50. évfordulója alkalmából.

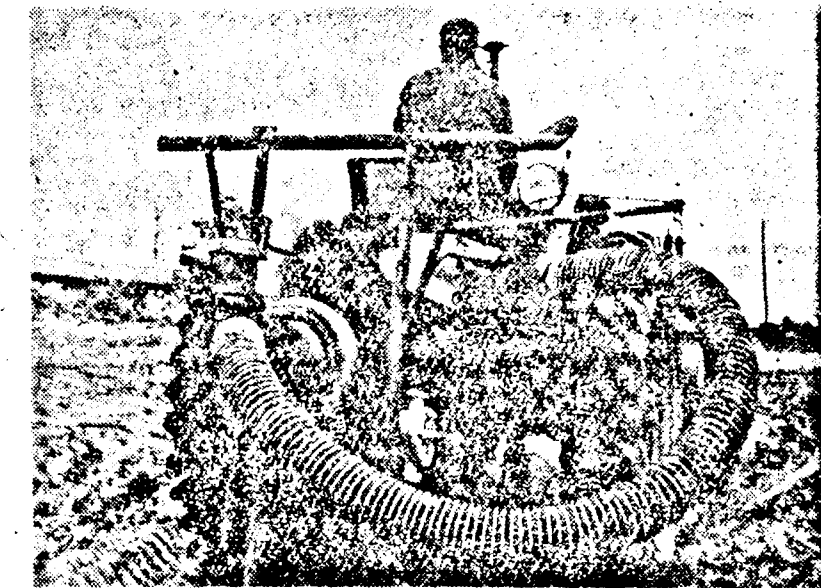
Az ülészekon részt vettek akadémiások, az Akadémia levelező tagjai, tudományos kutatók, egyetemi tanárok. Az ülészeket Iorgu Iordan akadémius, a Román Népköztársaság Akadémiájának alelnöke nyitotta meg. Beszédében kiemelte V. I. Lenin „Materializmus és empiriokritizmus” című művének jelentőségét.

A délutáni ülésen a következő közlések hangzottak el: C. Ionescu Gulin akadémius: „V. I. Lenin „Materializmus és empiriokritizmus” című művének történelmi jelentősége és időszíriessége”; Mihail Ralea akadémius: „A visszatükrözés lenini elméletének jelentősége”; Atanase Ioja akadémius: „A logikai empirizmus bírálatát V. I. Lenin „Materializmus és empiriokritizmus” című művében”; S. Stoilov akadémius: „A lenini ismerelmélet és az idealizmus a matematikában”.

A délutáni ülésen a következő közlések hangzottak el: A. Kreindler akadémius: „A Materializmus és empiriokritizmus” jelentősége az ideggyógyászat elméleti kérdéseinek tanulmányozása szempontjából”; S. Salageanu professzor, az Akadémia levelező tagja: „Materializmus és empiriokritizmus” és a determinizmus kérdése a biológiában”; D. Dumitrescu professzor, az Akadémia levelező tagja: „A technika szerepe a vonatkozó reakciók feljegyzésében”; V. I. Lenin munkájának tükrében.”

A jelenlevők nagy érdeklődéssel hallgattak végig a közléseket. (Agerpres)

Traktorra szerelhető műesőgépek



A Bernáth Andor gépjárató központban sorozatban gyártják az igen jól bevált UTOS traktorra szerelhető szivattyúkat, amelyek 60 méter körben áraszthatják a növényeket műesővel. Az új készítménynek az a nagy jelentősége, hogy működtetéséhez nem szükséges hosszú csőhálózat. Képkönk a traktorra szerelt új készülék látható.

Tábortűznél

Az első pionirok felnőtt embertek számának már s azóta az instruktorok közül is többen

kiőregedtek, vagy más elfoglaltságuk nem teszi már lehetővé, hogy részesei legyenek ennek a nagyszerű embernevelő munkának. De amint távolodnak az évek és az emlékek sorában a gyermekek, annál élénkebben előtűnnek a felejthetetlen élmények, mint a tengerből az egyre növekvő korall szirtfokok.

S a gyermekkor, a pionirok legszébb emlékei között kapnak helyet a táborítések a lobogó lángok fényében előadott műsorok. Ilyen élményben volt részük hétfőn este az aradi pioniroknak is. A Ion Slavici és a 2-es számú Középiskola rendezésében a Maros partján nagyszabású táborítást gyújtott. Sok-sok kint-itt gyermekkorát világított meg az égő kuszó lángnyelvek és sok-sok szempár ragyogott az örömtől, az élmény nagyszerűségétől ezen az estén.

A táborítást mellett a legjobb pionir együttesek szórakoztatták társaikat. Amikor egy-egy szereplő megjelent a tűz fénykörében, néma csend támad csak az egykedűen hűmögő Maros csobogása hallatszott a táborítázig. Aztán az esti csendben lágyan hullámzott az 1-es számú gyermekház hűvös mandolinzenekarák ligy dal-lama, majd az ezt követő ének-számok, tornabemutatók buvólták el a pionirokat.

A műsor lassan végéhez ért s a tűz lankadni kezdett. Már csak a szikrák pattogtak és szálltak még mindig a magasba. A tűz elhamvad, de a gyermekek emlékeztetése sokáig élve élő, igen kedves emlékként marad meg ez a csodás, látványos táborítási este és a látványos táborítási emlékek. —

Minden erőt a növénygondozásra!

Rajonunkban a növénygondozás eddig kielégítően haladt, a legtöbb kollektív gazdaságban, mezőgazdasági társulásokban, valamint az állami gazdaságokban eredményes munkát fejtettek ki ezen a téren. Idejében megszabották a kultúránövényeket a gyomoktól, s a kapálásokkal megakadályozták a nedvesség elpárolgását. Az elmúlt napokban megkezdett esős időjárás azonban hátráltatta a növénygondozást s néhány nap alatt sokat fejlődtek a gyomnövények, ez pedig azt jelenti, hogy kollektív gazdaságaink és mezőgazdasági társulásaink vezetőtanácsainak, valamint az állami gazdaságok vezetőinek intézkedniük kell a növénygondozás ütemének meggyorsítása érdekében.

A rajoni néptanács mezőgazdasági osztályához beérkezett jelentések alapján a kollektív gazdaságok és mezőgazdasági társulások a cukorrépa harmadik kapálását 70, míg a napraforgó kapálását mindössze 24 százalékkal végezték el. Lassu ütemben halad a kukorica első kapálása is. A növények már olyan fejlődési szakaszba értek el, amikor már a második kapálást is lehetne végezni. A kukorica első kapálását rajoni viszonylatban 96 százalékban

lejezték be. Az esős időjárás következtében a gyomok gyorsan fejlődnek s ezért a legelőbb helyen az első kapálás után azonnal meg kell kezdeni a második kapálást is. Ezt a munkát azonban eddig csak 20 százalékban teljesítették.

Rajonunk állami gazdaságaiban is gyorsítani kell a növénygondozás ütemét. Fel kell használni e munkában minden kedvező pillanatot, az összes munkaeszközt, s a növénygondozáshoz szükséges gépeket. Állami gazdaságainkban a cukorrépa és napraforgó kapálási mutatókhoz lemaradás. Az angalkuti kollektív gazdaságban a 185 hektár napraforgó második kapálását mindössze 25 hektáron végezték el. Rajoni viszonylatban az utradai állami gazdaságban halad legjobban a növénygondozás. Nagy a lemaradás a világosi állami gazdaságban, ahol a 603 hektár kukoricából csak 350 hektáron végezték el az első kapálást. A csálai állami gazdaságban viszont 600 hektáron már teljesítették a kukorica második kapálását.

A növénygondozás gyors elvégzése mellett nagyobb figyelmet kell fordítani a nyári betakarításához szükséges gépek

javítására. Rajoni viszonylatban június 1-ig a cséplőgépek javítását 50, a traktorokét 60, az arató-kötőgépeket 93, a kaszálógépeket 96 százalékban végezték el. A községi néptanácsok végrehajtó bizottságainak és a mezőgazdasági szocialista egységek vezetőinek a pártalapszervezetek irányításával sokkal nagyobb figyelmet kell fordítani a betakarításhoz szükséges gépek javítására. Ez főleg Kürtőre vonatkozik, ahol az öt cséplőgép és az öt traktor egyet sem javítottak meg. Ugyanez a helyzet Mácsán és Feregnyáza, ahol 4, illetve 3 cséplőgép vár javításra. Világoson is lassu ütemben halad a cséplőgépek és a traktorok javítása.

A községi néptanácsok végrehajtó bizottságainak és a mezőgazdasági szocialista egységek vezetőinek a pártalapszervezetek irányításával oda kell hatniuk, hogy minden munkát idejében és a legjobb körülmények között végezzenek el. A kollektív gazdaságokban, mezőgazdasági társulásokban megősisítsanak minden munkaképes tagot arra, hogy részt vegyen a munkában s az esős időjárás ellenére is idejében végezzék a növénygondozást, valamint a nyári munkálatokra való előkészítéseket.

Községeinkben, falvainkban befejeződött az IMSz politikai oktatás

A világsí állami gazdaságban

A napokban közel 60 ifjú ünnepi ültözve jelent meg a világsí állami gazdaságban egy helyiségekben. Év végi összefoglaló szemináriumra gyűltek össze. Ez alkalommal szívesen felkészültek a termet, térképet, felméréseket helyezték el a falakon. A teremben meghívottak is jelen voltak, többnyire fiatalok, a községi IMSz szervezett propagandistái. Előttek, hogy a tapasztalatcsere gyarapítsák ismereteiket és tanuljanak az állami gazdaság jól működő IMSz politikai körének eredményeiről. Az összefoglaló szemináriumon megjelent a gazdaság pártalapszervezetének titkára és a pártvezető is. Érdekelte őket, miként tanulnak az ifjak.

ták rendszeresen az előadásokat és szemináriumokat. Ezek közé sorolhatjuk Tóth Jánost, Hegedűs Sándort, Rachila Hentit és még néhány fiatalat.

A kollektív gazdaság IMSz alapszervezete bizottságának a jövőben nagyobb figyelmet kell fordítania az oktatás megszervezésére és levezetésére. Időközben elemezni kell a tanfolyam működését és felelősségre kell vonnia azokat a fiatalokat, akik az előadásokról és szemináriumokról igazolatlanul hiányoznak. Így elkerülhetik azt, hogy egyes ifjak elmaradjanak a tanulásban.

Rodis Mihai,
levelező

Nagyobb figyelmet a tanfolyamra

A parkolási Rásaritul hajtított butorgyár IMSz alapszervezete mellett két oktatási kör működött. Az egyikben az „Ismerjük meg hazánk gazdaságát” című előadás-sorozat, a másikban pedig az esti tanfolyam anyagát tanulmányozták a hallgatók. Az esti tanfolyamon a politikailag felkészültebb fiatalok vettek részt. A hallgatók közül többben, mint Avram Nicolae, Bogojel Ioan, Dronca Viorel,

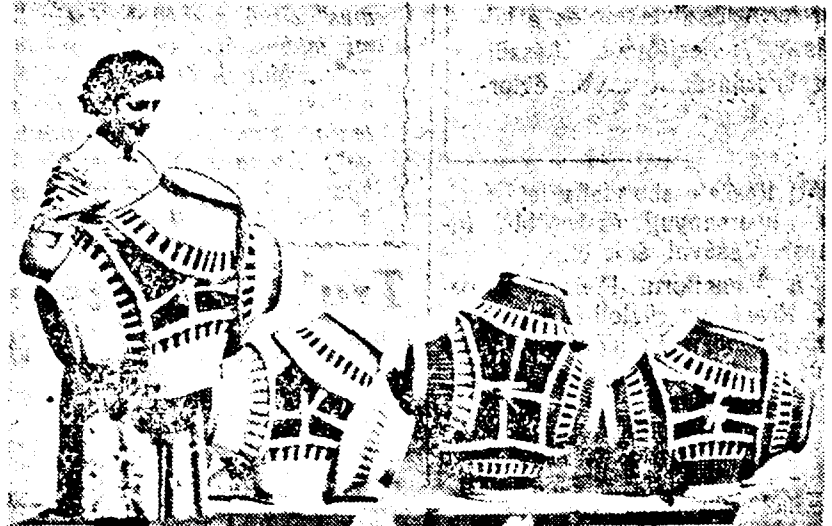
Calin Jacob, Loreatz Ioan, Tauber János és mások, szép eredményt értek el a tanulásban. Rendszeresen látogatják a tanfolyamot, szorgosan tanulmányozták a forrásanyagot és jegyzeteket készítettek.

Az évvégi összefoglaló szeminárium azonban még sem sikerült valóban jó eredménnyel. Ez főként annak tulajdonítható, hogy a propagandisták az év folyamán nem készítették fel megfigyelés az előadásokra. Nem vettek részt rendszeresen a rajoni pártbizottság mellett működő kabinet előkészítő előadásain. Hiba volt az is, hogy az év folyamán többen igazolatlanul hiányoztak a tanfolyamról. Ez történt Popovici Valer, Gíz Gavrilă és mások esetében. Ezek az ifjak amennyit, hogy ritkán vettek részt az előadásokon és a szemináriumon, nem tanulmányozták megfigyelés a forrásanyagot sem.

Az összefoglaló szeminárium tanulsága tehát az, hogy az IMSz alapszervezet bizottságának az elkövetkező oktatási évben nagyobb figyelmet kell fordítania a tanulmányi körök munkájának megszervezésére.

Dotzauer József,
levelező

Szállításra készen



Az angolkuti állami gazdaság széplátsái részlegén naponta többször kosarak készülnek. Az izléses kivitelezésű kosarakból külföldre is szállítanak. Képekben a szállításra kész kosarak láthatók.

Armasoiu Ioan,
levelező

Eredményes munkát végeztek

Az Andrei Saguna-i Victoria kollektív gazdaság IMSz alapszervezete mellett működő „Ismerjük meg hazánk gazdaságát” politikai tanfolyam szintén a napokban zárult. A tanfolyamon 40 ifjú vett részt.

Az évvégi megbeszélés alkalmával is élénk vita alakult ki a felmerült kérdésekkel kapcsolatban az oktatási körben. A hallgatók kielégítő választ kaptak a kérdésekre. Különösen Kramelti Demeter, Crisan Viorel, Birtas Danita és többen mások feleltek jól. Ezek az ifjak a tanfolyam időtartama alatt rendszeresen részt vettek az előadásokon és szemináriumokon, szorgalmasan tanultak. Viszont akadnak olyanok is a tanulmányi körben, akik feleletlenül sajátították el az előadott anyagot és nem látogat-

Öt évvel ezelőtt halt meg Martin Andersen Nexø

Öt évvel ezelőtt kísérték utolsó útjára, nemzetközi részvétel mellett a dán nép nagy forradalmárját és irodalmárát legkimagaslóbb alakját Martin Andersen Nexøt. Koppenhága szegény külvárosi negyedében született. Apja kőfaragó volt, szakmájának művésze, de családjának elmaradása így is állandó gondot okozott.

Andersen Nexø élete és egész életműve nagyon hasonlít a szocialista realizmus megalapítójának Gorkijnak életéhez. Ezért is nevezi a nép Skandinávia Gorkijának. Nexø egészen fiatalon bekapcsolódott a munkásmozgalomba és mint öntudatos forradalmár, mint kommunista harcos soha egy percet sem szünetelt mindennapi tevékenységében és alkotásában egyaránt küzdeni az emberiség boldogságáért. 1922-ben látogatott először a Szovjetunióba s ekkor találkozott Leninnel is. Ez a találkozás mély benyomást keltett az íróban s az itt szerzett emlékek később több művében is találkoznak.

Nexø életműve igen gazdag. Az irodalmának szinte valamennyi műfajában — a karcolattól a versről kezdve egészen a nagy regény trilógiáig — maradandó alkotott. Verseiben, karcolataiban és kisebb elbeszéléseiben, a dán munkások, parasztok egyszerű életét, küzdelmét és ritkán beköszöntő örömeit írja meg. Nagy regény trilógiájában — Hodító Pelle, Dítte az ember lánya és Vörös Martin — a dán munkásmozgalom történetét írta meg, a rá jellemző nagy művészi igényességgel, 1877-től 1922-ig.

Mint kommunista író műveiben és jelentős irodalmárrá válásában is mindig szívesen szállt a különböző káros „izmuskok” ellen a szocialista realista irodalom mellett.

Az író kezéből már öt éve kiesett a toll, de ő tovább él nagyszerű műveiben, forradalmi tetteiben és az egész haladó világ emlékeztetőiben.

Hazaérkezett a George Enescu állami filharmónia

Vasárnap reggel hazaérkezett a George Enescu állami filharmónia szimfonikus zenekara, amely George Georgescu népművész és Mircea Basarab karmesterek vezetésével a Lengyel Népköztársaságban, a Csehszlovák Köztársaságban és a Magyar Népköztársaságban vendégszerepelt.

A zenekar csaknem egyházas körútja során 13 nagyszerű hangversenyt adott a három baráti országban.

Megjelent a KORUNK 4. száma

Tartalom:

Varga Jenő: A munka termelékenysége és a héteves terv. Lászlóffy Aladár: Szeretünk egy nemzetnek nevében (vers). Technika és haladás. Ion Aluau: A technikai haladás és a félelem filozófiája. Márton István: Az automatizálás távlatai. Victor Cheresiesiu: A romániai munkások helyzete és az 1919-es magyarországi proletárforradalom. Köves Iván: A néger kérdés történelmi alakulása az Egyesült Államokban. TENYEK ÉS ERVEK. Lilian Medtaru: Az önkéntesekként fontos forrása. Eugen Pora — Schwartz Árpád: Emberek a világban. László Gábor: Kenyér és kémia. Zeno Barbu: Síeres harc a gumókör ellen. Benedek Zoltán: Változások a Föld hőmérséklete? VILÁGGAZDASÁG, VILÁGPOLITIKA. Aszódy János: „Pokol tornáca”. KRONIKA. Victor Preda: A fajok eredetének kérdéséről. Sz. Zs.: Darwin és a darwinizmus. Virgil Salvatoru: Új tér, új formák. Hájós József: Mentovich Ferenc, a materialista gondolkodó. SZEMLE ES BÍRALAT. Irodalom — Művészet. Orosz Irén: Könnyű lovasság — nehéz terepen. Kalkassy Endre: Odobescu, a múlt század harcos humanistája. Mikó Imre: Egy „kezdő író és megyei aljegyző” a reformkorban. Sándor László

Élő román irodalom

Tudor Arghezi: Telehold

Tudor Arghezi a jelenkori román irodalom „jisztes óráj”-nek tekinthetjük. Neve egyenértékű a kifinomult versművészettel és a költői technika magasrendű ismeretével. Versét a magyar olvasó eddig csak folyóiratokban, napilapokban elszórtan megismerhette. Most Szemer Ferenc fordításában „Telehold” címmel a nagy költő 1906-1956 közötti verseinek válogatott gyűjteményét adta ki az Állami Kiadó „Román Klasszikusok” című sorozatában.

A díszesen kiadott kötet új szerző bevezetője nemcsak Arghezi költői műhelyére enged betekintést, hanem a műfordító tükéiből is sokat elárul. Szemer — a fordító és előszó — szerint az igazi lírikus gazdag természetéből. A korai „örök té-

SZERDAI JEGYZETEK

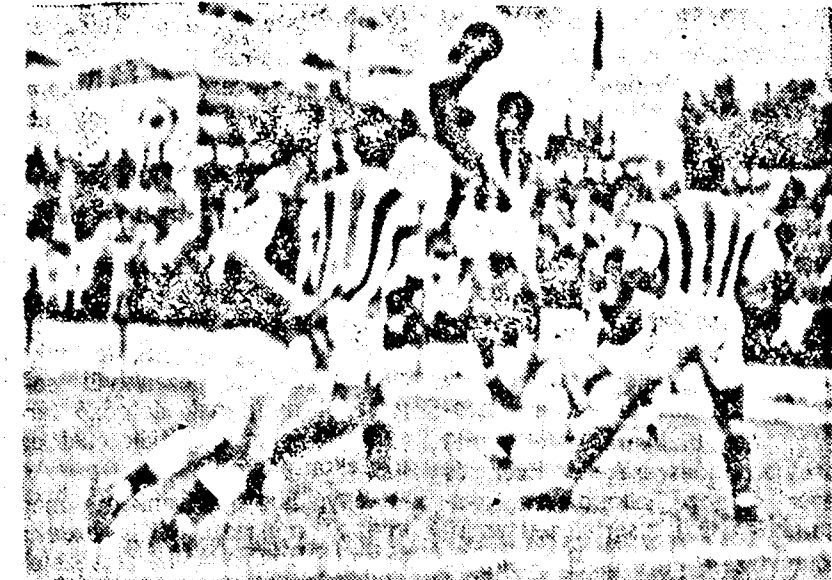
BAR TUDTUK, hogy a textilgyári labdarúgó csapat nagyon messze van az ősi kitűnő formájától, mégis a szurkolók remélték, hogy Petrosényiban legalább egy pontot szereznek vasárnap. Ez azonban nem történt meg és az UTA ismét vereséget szenvedett. Ezzel folytatva tavaszi sikertelen bajnoki mérkőzés-sorozatát. Hogy mennyire sikertelen ez a szereplés, talán legjobban az alábbi kis táblázat igazolja. Összehasonlítva a bajnoki táblázatot csak a tavaszi eredmények alapján. Itt az UTA a 11. helyet foglalja el. De lássuk a tavasszal leggyengébb szereplő négy csapat számadatait ezekben az eredményekben tükrében:

9. Júl.	9 2 2 5 11:18 6
10. Kol. Stința	9 1 4 4 10:14 6
11. UTA	8 2 1 5 6:10 5
12. Tem. Stința	9 1 2 5 6:18 4

A gyenge szereplés három fő tényezőjéből a következőkben látjuk: nem megfelelő a csapat erőnléte, gólképele a támadó sor, hétről-hétre más összeállításban játszik a csapat. Seregszerűen ugyan indokoltá tette a hátrétdhármas megváltoztatását, de a csatársor az egész tavaszi idejében kétszer nem játszott ugyanabban az összeállításban. Szerintünk ezek a tényezők okozták az UTA tavaszi gyenge szereplését. Még hátra van három mérkőzésük. Ma Szilágyvárosban játszanak a textilgyáriak a Steagul rosu csapatával, vasárnap Ploestiben a Petrolulal, a jövőhéten szerdán pedig Aradon a CCA együttesével. Alkalmuk van javítani és részben feledtetni a tavaszi sikertelenségeket. Reméljük így is lesz...

MOST PEDIG félútnál vizsgálva a vasárnapi B-osztály rangsorát. Elméletileg helyes volt Reinhardt János edző elképzelése, hogy Cazan erővel a támadósorba és ezzel a fiatal jöképességű játékosokkal igyekeznek megoldani a balszerző kérdését, növelni a támadó sor

átütő erejét. Ugyanakkor számolni kellett azzal a kockázattal is, hogy megbontja a csapat legjobb részét, a hátrétdhármas. Cazan helyére ugyanis Negru I-át állította be. Sajnos a gyakorlatban ez az elképzelés nem vált be. Sokkal nagyobb mértékű volt a közvelen



Erdekes „tömegjelenet” az Aradi CFR—Resicál CSM mérkőzésén

védelem meggyengítése, mint a támadó sor erősítése. Függeljenül ettől az Aradi CFR megnyerhette volna a mérkőzést, ha a csatárok a sok helyzetet kihasználják. Itt azonban a labdarúgásban oly sokszor emlegetett „balszerencse” mellett közrejátszott az a tény is, hogy a csatárok egészen pontatlanul löttek és a kapura küldött labdáknak nem volt meg a meg-

Az UVA (Amle) egyenrangú ellenfele volt Medgyesen a bajnokságra törő Gázmetán csapatának. Lelkesen küzdöttek és a minimális arányú vereség ebben az esetben — azt mutatja, hogy a csapat túl van már formájában mélypontján. Biztos, hogy a hátrétdhármas mérkőzéseken még javít helyzetén és előbbre kerül a táblázaton.

Messer Sándor

MA DELUTAN FÉL 5 ÓRAKOR

Bukaresti Progresul—Nagybányai CSM mérkőzés

Az RNK kupa középdöntői során: mint ismeretes, ma szerdán delután fél 5 órai kezdettel a December 30 stadionban játsszák le a Bukaresti Progresul—Nagybányai CSM kupa mérkőzést. A nagybányai csapat a Petrolul legyőzésével került a középdöntőbe és az egyetlen B-osztályos csapat, amely idáig eljutott. Nagy küzdelem várható a mérkőzésen.

A középdöntő másik mérkőzését Bukarestben játsszák le a Bukaresti Dinamo és a Rapid csapatai.

Tízéves a Szabó Árpád művelődési otthon

Zsoltos terem, bensőséges ünnepi hangulat, a jól végzett munka érzése — ez jellemezte a Szabó Árpád művelődési otthon 10 éves jubileumi ünnepségét. Kicsinyek, nagyok érdeklődéssel várták már ezt a napot, hiszen a művelődési otthon felnőtt és gyermek kávéház; már hetekkel ezelőtt lelkesen, szorgalmasan készültek, hogy a jubileumon minél szebb, minél tartalmasabb műsorral szórakoztassák a népes közönséget. S mondjuk meg mindjárt az elején: kiartó munkájukat siker koronázta...

Delután 5 órakor kezdődött az ünnepség, s bizony a „Későn jövőnek” már állóhely sem jutott. Czilling Antal tanár, a művelődési otthon igazgatója, rövid beszámolójában a tízéves fennállás óta kifejtett munkájáról, a műkedvelők, a kulturális-visták társadalmi munkájáról, az otthon támogató vállalatok és iskolák tevékenységéről szólt az elismerés hangján. Beszél arról, hogy ezelőtt tíz esztendővel a művelődési otthon szerény eszközökkel látott munkához, de a környező vállalatok (a cukorgyár, az Aradul és a

Solidaritatea asztalosipari szövetkezetek), valamint Dragasani városnegyed lakóinak támogatásával hamarosan élénk tevékenység indult a művelődési otthonban. Így 1949. augusztus 23-án, az ország felszabadulásának ötödik évfordulóját már együtt ünnepelték meg. S azóta is a művelődési otthon rendszeres tevékenységet fejtett ki és eredményesen hozzájárult Dragasani városnegyed lakói kultúráliszínvonalának emeléséhez. Ezt szolgálja a művelődési otthon mintegy ezer kötetes könyvtára is, amelynek anyagát negyedévenként a Központi Könyvtárról kölcsönözték 200—300 új könyvvel gazdagítják.

A bensőséges hangulattól növelte az a tény, hogy a jubileumot egybekötötték a Nemzetközi Gyermekek megünneplésével. A Nemzetközi Gyermekek jelentőségéről Avram Felicia elvtársnő, Dragasani városnegyed I/a kerületi pártalapszervezetének titkára tartott előadást. Ezután a színvonalas, változatos kulturműsor következett.

Szavaltatok, ének- és táncszámok, ritmikus torna, rövid jelenetek követték egymást s nehéz lenne határozot-

tan megállapítani: melyik szám volt a legjobb, ki tetszett leginkább a közönségnek.

Cazimir Otília „Dal a hazáról” című költeménye volt a műsor tulajdonképpeni megnyitója. A költeményt Reinhardt Erzsébet a 3. számú Középiskola IX. osztályának tanulója tolmácsolta hozzáértéssel. Ezután ugyancsak a 3. számú Középiskola tanulója szerepelt: ezután az iskola zenekara adott elő, igen ügyesen, román népi melódiákat.

Ritmus és Kicsesség — ezt mondhatjuk a következő számról: 7—10 éves kisleányok ballejtésével volt ez az apróságok sok tapst kapta. Színes, változatos, lendületes román népi táncot mutattak be a „nagyok”, a cukorgyár táncosportjának tagjai, majd érdekes, változatos volt (ugyancsak a „nagyok” részéről) a Szabó Árpád művelődési otthon kultúrális csoportjának „A tűz körül” nevű cigánydal- és táncoskora.

Külön élményt nyújtott Békési Eva a 3. sz. Középiskola X. osztályának tanulója, aki mély átéléssel szavalt magyar nyelven M. Beniuc: Tavaszi vihar című békéharcos költeményét. S a tavasz derűje, frissége, üdősége áradt a színpadról, amikor ismét a kicsinyek következtek: színpompás virágtáncot lejtettek a virágoknak, gombáknak, manóknak öltözött lányok és fiúk, a 3. számú középiskola II. osztályos elemlistái.

És utra szavaltatok, táncok, ének- és balettszámok, kedves jelenetek következtek, amelyek mind megérdemelt tapsot kaptak.

Számos kedves élménnyel gazdagodva és azzal az elhatározással távoztak a jubileumi ünnepség résztvevői, hogy a jövőben az eddigienél is nagyobb támogatást nyújtanak a művelődési otthonnak. S mi ehhez további jó munkát és sok sikert kívánunk.

F. D.

Szabó János

HIRDETÉSEK

Az ipari cikkeket árusító Helyi Kereskedelmi Szervezet üzleteibe bő választékban könnyű nyári vászonzcipők érkeztek

Az aradi Coopmetal Szövetkezet megnyitotta alábbi javítóműhelyeit:

— 1. számú műhely:
Avram Iancu tér 10. szám.
Javítanak: kerékpárokat, motor-kerékpárokat, varrógépeket. Autógáz és villamosbeszélgetést, valamint esztétikus munkát is vállalnak.
— 2. számú műhely:
Mártaesi útca 4. szám.
Javítanak: kerékpárokat, motor-kerékpárokat. Autógáz, villamosbeszélgetést, esztétikus munkát és gumijavítást vállalunk.
— 3. számú műhely:
Eminescu útca 11. szám.
Javítanak: kerékpárokat, varrógépeket. Autógázbeszélgetést.
— 4. számú műhely:
Tribunul Dobra útca 4. szám.
Javítanak: légszűrőket, mosógépeket, villamos háztartási eszközöket, kerékpárokat, motor-kerékpárokat és autók, autókészítés, összes elektromechanikai munkákat elvégez. Akkumulátor töltés és bármilyen villanymotor átkerese-lését vállalják.
Forduljon bizalommal műhelyeinkhez, ahol jönni fogják és gyors munkát végeznek. — Telefon: 19-73.

Az Aradi Állami Román Színház műsora:

Csütörtökön, június 4-én, este 8 órakor: Partea leului.
Szombaton, június 6-án, este 8 órakor: Paradis Pacific.
Vasárnap, június 7-én, este 8 órakor: Barbierul din Sevilla.

A hét filmjei

NICOLAE BALCESCU mozi: Az elkenyvezetett. DÓZSA GYÖRGY mozi: A labda. HERBAK JÁNOS mozi: Svejk, a derék katona. I. L. CARAGIALE mozi: Tigrisszakadás. IFJUSA-GI mozi: A határőr kutyája. PROGRESUL mozi (Ujard): Apám, a színművész. MAK-SZIM GORKIJ (Mikela) mozi: Legenda a szerelemről. SOLIDARITATEA mozi (Gáj): Svejk, a derék katona.

Hazafias munkabrigádok

Januárban az IMSZ gyűlésen megalakult a Fierarului gár két hazafias munkabrigádja. Az egyik Mészáros Ferdinánd 30 tagú brigádja, a másik pedig Poda Toma vezette 21 tagú brigád. Alig néhány hónap telt el azóta, de máris szép eredményeket mutatnak fel.

Azért, hogy szemléltessük munkájukat, néhány példát emlíünk meg. A tavasz folyamán fiatal fákka beültetése a gyár melletti térségben, elengedhetetlen a gyár udvarát, téglaútját és cserepéket szállítókat, valamint tisztított meg, melyet az új épület felépítésénél használnak fel. Javították és elrendezték az üres ládákat, 2300 kő ócska vasat gyűjtöttek be.

Néhány kiváltsággal szép eredményt mutattak. Constantin Dumitru például 39, Gheorghiu Vasile 32, Tisza Magda 34, Berg Emil 31, valamint Foris Elena 20 önkéntes munkaórát teljesített. A két brigád összesen 729 önkéntes munkaórát végzett.

A brigád tagjai jó munkájukért a napokban megkapták a brigád könyvecskét.

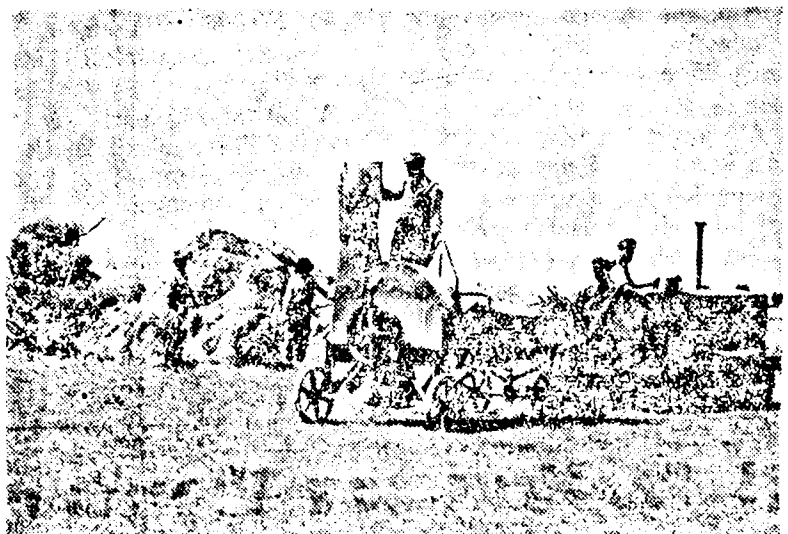
Kolber László, levelező

IDŐJÁRÁS

Várható időjárás június 3-án, szerdán:

Változékony, borús idő, helyi eső, helyenként zivatarral. Változó hőmérséklet. Várható hőmérsékleti értékek nappal 19–23, éjjel 9–12 fok között. Gyenge, majd erősödő északi, észak-nyugati szél.

Készítik a siló-takarmányt



Az állati kollektív gazdaságban már megkezdtek a silózást. A gazdaságnak tavalyi is több száz tonna silótakarmány volt a vezetőség úgy határozott, hogy ebben az évben még több zöld takarmányt tárol a gazdaság állatállományára részére.

Sikeresen harcolnak az önköltség csökkentéséért

Az I. Ranghet-gyár dolgozói állandó és következetes harcot folytatnak az önköltségi ár csökkentése érdekében. Még az elmúlt év első negyedében történt, hogy a gyár munkaközösségének nem sikerült az önköltségi ár csökkentésére vonatkozó előirányzatot teljesítenie. Körültekintő elemzés után — a pártalapszervezet útmutatásai nyomán — a gyár műszaki vezetősége szervezési intézkedéseket hozott a mulasztás felszámolása érdekében. Az intézkedések fokozatos életbe lépése nyomán a múlt év utolsó negyedében nemcsak végrehajtották a terv erre vonatkozó mutatószámát, de sikerült behozni a lemaradást és az évi önköltségi tervet százszázalékosan teljesíteni. Ettől kezdve azután fokozott gondot fordítottak a gyár dolgozói a fontos feladat maradéktalan végrehajtására.

Az önköltségi ár csökkentése iránt tanúsított megkülönböztetett figyelem igen eredményesnek bizonyult ez évben. Míg az év első negyedében a tervelőirányzathoz viszonyítva 2,07 százalékkal, úgy április hónapban már 2,4 százalékkal csökkentették az önköltségi árat. Ezek az eredmények a gyár valamennyi dolgozójának erőfeszítését tükrözik. Példaként megemlíthetjük a munkásoknak a selejt csökkentésére irányuló törekvéseit. Természetesen a selejt leszállításával elősegítették az önköltségi ár csökkentését is. Emellett arra törekedtek, hogy a munkások harcot indítottak a munka minősége érdekében, a mesterek pedig szigorú ellenőrzéssel, műszaki tanácsokkal, valamint a szükséges munkaeltérési megteremtésével járultak hozzá a selejt és ezen keresztül

túl az önköltségi ár csökkentéséhez. Az öntőedény április hónapban a selejt 14 százalékkal, a megmunkáló műhelyekben pedig 31 százalékkal volt kevesebb az előirányzatnál.

A gyárban a lendületes szocialista verseny szintén nagymértékben hozzájárult a selejt és az önköltségi ár csökkentéséhez, a takarékosági mozgalom kiseljesítéséhez, s a termelékenység növeléséhez.

A gyár munkaközösségének állandós törekvéseit tükrözik az anyagmegtakarítások, valamint az újítások által elért megtakarítások is. A daraboló műhely munkásainak lelkesedése nyomán létesült a „December 30” takarékosági brigád, amely havonta mintegy 1500 kiló acélhulladékot hasznosított értékes anyag gyanánt. Az év első négy hónapjában alkalmazott újítások összesen 80.300 lej értékű megtakarítást eredményeztek a gyár számára. Jelentős megtakarításokat eredményezett például a 72/58-as számú ésszerűsítés, Demian Ioan és Szűcs Artur mérnökök indítványa az S3 esztergapadok gyártásánál, amely által havonta 5000 lej megtakarítást érnek el.

Elősegítették végül az önköltségi ár csökkentését azok a műszaki-szervezési intézkedések is, amelyeket a pártalapszervezet kezdeményezésére a munka ütemességének biztosítása érdekében tettek. A munka ütemessége, mint ismeretes, hozzájárul a minőség megjavításához, a selejt csökkentéséhez és a termelésre fel nem használt idő kiküszöböléséhez, mindez viszont kedvezően befolyásolja az önköltségi árat.

A gyár munkaközössége — amint az eddigi eredmények is igazolják — továbbra is szép sikereket érnek el az önköltség állandó csökkentése terén.

Bárd Oszkár,
az I. Ranghet szerszámgépgyár mérnöke

Az Aradeanca szövetségben is megünnepezték a Nemzetközi Gyermeknapot

Az Aradeanca kisipari termelőszövetkezet nőbizottsága vasárnap reggel délután rendezett a szövetségi dolgozók gyermekei számára. A Merlyklubban délután 5 órakor kezdődött ünnepség Dragan Maria, a nőbizottság tagja, méltatta a Nemzetközi Gyermeknap jelentőségét.

Vidám kis sereg vette körül az asztalt, amelyen a magneton állt. Közben reggeli, eddőséggel vártak, hogy a magneton megismételje az imént elhangzott verset. A terem egyik sarkában szinte megállás nélkül kattogott a fényképezőgép. Gyorsan felt az idő. Egy kellemes délután élményével tértek haza a szövetkezet dolgozóinak gyermekei.

Sajgó Márta,
levelező

Flórián



Csupa tavaszt, reményt és boldogságot sugároz ez az önjelölt, gondnőlküti, felhőtlen gyermekarc.

TOBB MINT 600 Dimitrov vagongyári munkás rendelkezik egyéni földparcellával, ahol az égetőkéimenek maradványait emlékeztetnek a hitleri fasizmus borzalmaira. Az emlékmű pályázaton 35 ország 426 művésze vett részt.

A SOBANYAKROL készült dokumentum filmet az Alexandru Sahia filmstúdió. Az új filmet H. Rabnovici rendezte.

HATARIDO előtt husz nappal fejezték be a borzesti hőerőmű építési 50 ezer kilowattos turbina alapzatának öntését. Az alapzat építéséhez 350 köbméter betont öntöttek.

TIZ EV ALATT 320 ezer hálószoza butort készítettek a marosvásárhelyi Simó Géza butorgyár dolgozói.

200 EVIG is élhet az ember, ha nem dohányzik, kevés cukrot, zsíradékot és alkoholt fogyaszt — állítja egy szovjet biológus.

EVROL-EVRE növekszik az önműködő gyárak száma a Szovjetunióban. A tervek szerint 1975-ig 35 ezer automata gépsort állítanak üzembe.

NEGY, összesen 1500 személy befogadóképességgel munkásdűlőt épít jelenleg az Albán Népköztársaság szakszervezeti szövetsége. Tiranában a Dajti hegyen befejezésre közeli a Pionir-palota építése.

MARCEL MIHAIOVICI, Párizsban élő román zeneszerző Tragikus nyitány című szerzeményét kiadta a párizsi Heugel kiadó.

Készülnek a betakarításra

A kedvező időjárás és a kollektivisták szorgalmas munkája nyomán Buzsákbán is jók a termésadatok. A kollektivisták máris készülnek a betakarításra. A növényápolással egyidőben szervezik meg ezt a munkát és invitják a betakarításhoz szükséges felszerelési- és magtár építéskor.

Török Helén

Az esti és a látogatás nélküli általános és felsőfokú oktatás megszervezésének és működésének SZABÁLYZATA

jóváhagyta az oktatás- és művelődésügyi miniszter 125/1959. sz. rendelete

(Az 1959–1960-as tanévtől kezdve kísérleti jelleggel lép hatályba)

I. RÉSZ

Az esti és a látogatás nélküli általános oktatás

(Folytatás lapunk előző számából)

10. szakasz. — Az esti és a látogatás nélküli tanfolyamokra beiratkozott tanulók a következő kedvezményekben részesülnek:

a. — a tanulók olyan termelési műszakokba osztják be, amelyek lehetővé teszik számukra, hogy naponta látogassanak a tanfolyamokhoz és a konvulziós órákat, illetve hogy felkészülhessenek a leckékre;

b. — az iskolánapon nem használják fel őket külön munkára;

c. — a törvényes pihenőszabadságon kívül évente 30 munkanap fizetéses tanulmányi szabadságot kapnak azzal a feltétellel, hogy teljesítsék termelési kötelezettségeiket és évről-évre sikeresen vizsgázzanak egy-egy osztályban. A XI. osztály tanulói, akiknek érettségi vizsgára is kell jelentkezniük, 30 helyett 40 napi fizetéses szabadságot részesülnek. Egy-egy osztályra, illetve az érettségi vizsgára csak egyszer vehető igénybe a fizetett tanulmányi szabadság.

A tanulók a tanulmányi szabadságot kívánságuk szerint részletekben, vagy egyszerre vehetik igénybe, megpedig az esti oktatás hallgatói csak a tanfolyamok tartama alatt, a látogatás nélküli oktatásban részt vevő tanulók pedig a vizsgákra való részvétel céljából. A tanulmányi szabadságra járó javadalmazás megjelölés az utóbbi három hónap átlagbéreinek, de nem haladhatja meg a havi 1000 lejt.

d. — az érettségi vizsgára jelentkező diákoknak kérésükre a „c.” pont alatt feltüntetett szabadságon kívül további legfeljebb 15 napi fizetés nélküli szabadság engedélyezhető;

e. — tandíjmentességet élveznek;

f. — az RNK Nagy Nemzetgyűlése Elnökségének 108/1959. számú törvényerejű rendelete által megszabott feltételek mellett a katonai szolgálatra való behívás elhalasztásában részesülnek.

11. szakasz. — Az esti és a látogatás nélküli általános oktatás végzett tanulói ugyanazokat a jogokat élvezik és

ugyanolyan tanulmányi bizonyítványokat kapnak, mint a középiskolák végzettjei.

II. FEJEZET

Az esti oktatásra vonatkozó rendelkezések

12. szakasz. — Az esti oktatást a következő iskolai egységekben szervezik meg és zavarják le:

a. a munkásifjúság esti iskolái. Ilyen iskolákat azok mellett az ipari és mezőgazdasági vállalatok mellett szerveznek, amelyekben legalább egy osztály létszámahoz szükséges munkás jelentkezik, aki ki önjelölt egyszemélyi középfokú tanulmányait és megjelöli ezen iskolák felvételi feltételeit;

b. esti tagozatok a munkásifjúság számára, amelyeket a középfokú általános iskolák keretében szerveznek. Az esti tagozatokra olyan kislétszámú ipari és mezőgazdasági vállalatok munkásai iratkozhatnak be, amelyekben nem ésszerű esti iskolát szervezni. Esti tagozatoknak csak akkor létesítenek, ha legalább egy osztály létszámahoz szükséges munkás jelentkezik, aki ki önjelölt egyszemélyi középfokú általános iskolai tanulmányait és megjelöli az esti oktatás felvételi feltételeit;

13. szakasz. — Az esti okta-

tás — az oktatási tervnek megfelelően — hetenként 5 napon át folyik. A heti szabadnapot és a tanórákat a rajoni (városi) oktatás- és művelődésügyi osztály állapítja meg, a válogató bizottság javaslatára. Ezalkalommal figyelembe veszik, hogy a tanulók mikor vannak elhelyezve a termelésben. Egy tanóra időtartama 50 perc.

14. szakasz. — Egy osztály szokásos létszáma 30 tanuló. A létszám legfeljebb 40 és legkevesebb 15 tanuló lehet. Azok az osztályok, amelyeknek létszáma meghaladja a 40 tanuló, kettéoszthatók, a beiskolázási és iskolahálózati tervnek megfelelően.

15. szakasz. — Az iskolaigazgató minden hónap végén megvizsgálja és megjelöli intézkedéseket végtel a válogató bizottság elé terjeszti a hiányzó névsort és egy kimutatást, hogy az illetők hány órá (napot) hiányoztak.

Azok a tanulók, akik az iskolában igazolatlanul hiányoztak több mint 30 órát vagy igazoltan hiányoztak több mint 100 órát, áthelyezhetik a látogatás nélküli oktatásba, hogy ha a válogató bizottság egyetért ezzel.

16. szakasz. — A tanulók munkaközösségük maradvékulánál tiszteletben tartaniuk az esti és a látogatás nélküli oktatásra vonatkozó szabályzatot és az iskola rendelkezéseit.

Ha a tanulók megszereik a tanulásra és a fegyelmre vonatkozó kötelezettségeiket, az a következő szankciókat vonja maga után:

a. figyelmeztetés;

b. dorgálás;

c. írásbeli megróvás figyelmeztetéssel;

d. az iskolából, vagy az illető tagozatból való kizárás;

e. exmatriculálás az összes esti és látogatás nélküli iskolából és tagozatokból, vagy csak ezen oktatási formák egyikéből.

A kizárás olyan súlyos vétségek esetében alkalmazható, mint például az iskola személyzetének megsértése, az igazgató, az osztályfőnök, a tanár utasításainak rendszeres be nem tartása stb.

Az összes esti és látogatás nélküli iskolából és tagozatokból való exmatriculálást olyan súlyos vétségek esetében alkalmazhatják, mint például hulligázmizmus, bírósági elítélés stb.

Az „a” és „b” pontokban előírt fegyelmi büntetéseket a tanárok (osztályfőnökök) alkalmazhatják, míg a „c” pontban előírt szankciókat az iskola igazgatója alkalmazza.

A kizárás és exmatriculálás ügyében az iskola pedagógiai tanácsa dönt — az osztályfőnök és az iskolaigazgató megindokolt jelentése alapján, s a döntést a rajoni (városi) oktatás- és művelődésügyi osztály hagyja jóvá. E szankciókat kapcsolatban kéri a válogató bizottság véleményét is.

17. szakasz. — Azok a tanulók, akik az iskolázatási időszakban jól megalapozott okok miatt kimaradnak a termelésből, vagy megváltoztatták munkahelyüket, ugyanabban az esti iskolában (tagozatban) folytathatják tanulmányaikat, illetve áthelyezhetők más esti iskolába (tagozatra), vagy látogatás nélküli tanfolyamra, amennyiben a válogató bizottság ezt ajánlja. A döntéseket az ügyek figyelmes kivizsgálása után esetenként hozzák.

18. szakasz. — A munkásifjúság esti iskoláinak és tagozatainak igazgatóit és tanárait a tartományi néptanácsok végrehajtó bizottságai nevezik ki az érvényben lévő törvényes rendelkezéseknek megfelelően, fizetésüket pedig a néptanácsok költségvetéséből fedezik.

Az esti iskolák és esti tagozatok igazgatóit és tanárait olyan kiváló tanárok közül nevezik ki, akik alapos szakmai és pedagógiai felkészültséggel rendelkeznek, legalább öt éve tanítanak, politikai, ideológiai színvonaluk megfelelő, és az óhaj hatja át őket, hogy elősegítsék a munkásosztály tudományos és kulturális színvonalának emelését.

A munkásifjúság esti iskoláinak és tagozatainak tanügyi és vezető káderei a törvényes normáknak megfelelően fizetéstől kapnak.

19. szakasz. — Az esti iskolák adminisztratív és kisegítő személyzetét a középiskolák számára megállapított feltételek mellett azok az ipari és mezőgazdasági vállalatok nevezik ki és javadalmazzák, amelyek keretében az illető iskolák működnek.

Az esti tagozatok adminisztratív és kisegítő személyzetét a néptanácsok végrehajtó bizottságai nevezik ki és javadalmazzák, a középiskolák számára megállapított feltételek mellett.

20. szakasz. — Az ipari és mezőgazdasági vállalatok munkáit létesített esti iskolák mellett szükséges anyagi feltételeket (helyiséget, butorzatot, tüstét-világítást, tanfelszerelést, világítást, szellőztetést, és más adminisztratív gazdálkodási kiadásokat az illető vállalatok biztosítják saját költségvetésükből. A vállalatok

költségvetéséből erre a célra előirányzott összegek alapján az iskolák kidolgozzák saját költségvetéseiket.

21. szakasz. — A középiskolák mellett működő esti tagozatok működéséhez szükséges anyagi feltételeket (helyiséget, butorzatot, tüstét-világítást, tanfelszerelést) és egyéb adminisztratív-gazdálkodási kiadásokat a rajoni (városi) néptanácsok végrehajtó bizottságai fedezik. A szükséges összegeket annak az iskolai egységnek a költségvetéséből irányozzák elő, amely mellett az esti tagozat működik.

22. szakasz. — A munkásifjúság esti iskolái jogi személyek, s azok minden jogával rendelkeznek.

Az esti iskolák azoknak a vállalatoknak a nevével viselők, amelyek mellett működnek, az esti tagozatok pedig azokat a nappali középiskolákat, amelyekhez tartoznak.

23. szakasz. — Az esti iskoláknak jogukban van az épületre egy 1/0,7 méretű táblát kitenni, az alábbi szöveggel:

OKTATÁS ÉS MOVELŐDES. OGYI MINISZTERIUM

... gyár munkásifjúságának esti iskolája (az illető gyár nevének megjelölésével).

24. szakasz. — A munkásifjúság esti iskoláinak jogukban áll saját körpecsétet használni.

25. szakasz. — Az esti iskolák és tagozatok különféle javai állami tulajdonú képeznek, amelyeket a néptanácsoknak, illetve a vállalatoknak adnak át használatba. Az esti iskolák és tagozatok ino. és ingatlan berendezéséről leírt készletek.

(Folytatás lapunk következő számában)

A szocialista országok jelentős tényezői a Balkán békéjének

N. Sz. Hruscsov elvtárs beszéde a tiranai nagygyűlésen

TIRANA. (Agerpres). —

TASZSZ: A Tiránában május 30-án megtartott nagygyűlésen mondott beszéde során N. Sz. Hruscsov meglehetősen röviden beszélt az albániai dolgozóknak és a Szovjetunió párt- és kormányküldöttségének baráti fogadtatásáról. A népi Albánia szocialista építésének nagyszerű sikereiről szólva N. Sz. Hruscsov hangsúlyozta, hogy ezek az eredmények kétszázötven évnyi, mely győztes harcok és a kapitalizmus körülményei között élő kis országok népeinek aorsa között.

Az imperializmus ideológiáján uton-útfélen azt állítják, hogy az állítólagos „szabad világban” egyenlők a népek és az országok. Nem tudnak azonban a gyengén fejlett kis országoknak nyújtandó „segély”-igértéket, hogy elaltassák az országok népeinek éberségét s aztán guzsbaköcsök öket. Az erőek kegyetlenül elnyomják és kizsákmányolják a gyengéket — mindig ez volt és ma is ez a dzsungel törvénye, ez uralkodik a kapitalizmusban, ahol a nagyobb felfalja a kisebbet. Az orosz imperialisták 1939-ben elfoglalták az Önk országot. Ez tipikus példája az imperialista nagyhatalmak rablópolitikájának a kis országokkal szemben — mondotta N. Sz. Hruscsov.

A szónok hangsúlyozta, hogy az albán nép a szocialista fejlődés útjára lépve évszázados történelme során először vitta ki igazi nemzeti függetlenségét. Az Önk országa a szocializmus előreléte a földközi-tengeri medencében — mondotta N. Sz. Hruscsov. — A nemzetközi reakció minden erővel meg akarja akadályozni Önökét a szocializmus építésében. Az imperialisták nem tudnak beletörődni abba, hogy itt, az Adriai-tenger partján, a szabadságszerető albán nép az összes többi szocialista országok népeivel együttműködve sikeresen megteremtje az új társadalmi rendet, amely boldog életet biztosít számára. Az imperialisták még mindig abban reménykednek, hogy visszaállíthatják Albániában a régi rendszert. Everszemszerűen korra letűntek azonban azok az idők, amikor az imperialista ragadozók diktálhattak Albániának.

A szocialista tábor országainak egysége és összeforrtasága biztos garanciája ezen országok szuverenitásának és állami függetlenségének.

Aki támadást merészelné intézni Albánia vagy bármely szocialista ország határai ellen, szembetalálja magát a nagy szocialista tábor egész erejével. Az albán nép biztos lehet felől, hogy az 1939. áprilisi tragédia sohasem fog megismétlődni.

N. Sz. Hruscsov mélyszéles megelégedését fejezte ki a Szovjetunió Kommunista Pártja és az Albán Munkapárt között fennálló és szüntelenül erősödő szoros testvéri kapcsolat felforrásáról. Az Albán Munkapárt következetesen és határozottan harcol a szökevény nacionalista nézetek bármilyen megnyilvánulása ellen, a szocializmus fejlődése általános elvének és törvényeinek bármilyen becsüskése ellen. Az Albán Munkapárt lelkes híve a nemzetközi kommunista mozgalom egységének, a szocialista országok összeforrtaságának, ez a párt magára tartja a proletár internacionális nagyszerű zászlaját, következetes harcot folytat a marx-lenini elmélet tisztaságáért, a jelenkori revisionizmus ellen.

A továbbiakban N. Sz. Hruscsov kidomborította, hogy a szocialista országok kormányai egész sor akcióit kezdeményeztek a nemzetközi feszültség enyhítéséért, az összes vitás kérdések tárgyalások útján való rendezéséért. A jelenlegi genfi külügyminiszeri értekezlet is a célkitűzések valóra váltásán fáradozik a szovjet küldöttség. Sajnos — mondotta N. Sz. Hruscsov — a nyugati hatalmak részéről nem nyilvánul meg az égető nemzetközi kérdések megoldására irányuló óhaj.

A Herter ur által előterjesztett hét pontból álló tervezetben nincs egyetlen olyan elem sem, amely alapját képezheti a tárgyalásoknak. E javaslatokat nem halja át az óhaj, hogy méltányos megoldásokat találjanak az enyhülésre, amit pedig a népek annyira óhajtanak. A Szovjetunió ösztönösen óhajta a megengedést. Mi azonban visszautasítottuk azt az elvet, hogy az egyik fél rákényszerítse felteletit a másra. Feltételeket akar rákényszeríteni a külügyminiszterekre Adenauer ur és Brentano ur, akik azt mondják, hogy a Szovjetunióval „engedelményt engedelményt” alapon kell tárgyalni. Ez azonban kálmár felleg. Amikor mi a javaslatainkat kidolgoztuk, nem úgy nyitunk a kérdéshez, mint holmi alkuszok, akik a vásár kezdetén háromszoros árat „kérnek”, hogy aztán végül jóval olcsóbban odaadják portékájukat.

Mi nem tárgyalunk „engedelményt engedelményt” alapon — mondotta N. Sz. Hruscsov, — mert javaslatainkat nem alkudozás céljából dolgoztuk ki.

A továbbiakban N. Sz. Hruscsov rámutatott, hogy Nyugat-Németországban az utóbbi időben erősen mozogódnak a revansisták és a militaristák. S bármennyire is furcsa, ennek ellenére a franciaországi kormányzó körök buzgón „udvarolnak” Adenauernek, Nyugat-Németországnak. Egyébként mintha maguk az „udvarlók” is szégyenkezzenek a sajátos „udvarlás” miatt. Ez a szégyenkezés teljesen értelmetlen, hiszen a militarista Németország csizmája nem egyszer tiport meg Franciaország földjét. A porosz, a német militaristák ellen harcolva, a franciák sok vért áldoztak hazájuk védelmében, sok francia anyának még nem száradtak fel a könnyei, amelyek a hitlerista leigázók által kivégzett gyermekeik hullatott.

A mai Franciaország államférfiai és politikusai természetesen már ezt sokkal jobban tudják mint mi, mint bárki más a világon. Franciaország mai vezetői azt állítják, hogy Franciaország, sőt nemcsak Franciaország, hanem az összes békeszerető országok, köztük a Szovjetunió érdekében cselekedjenek így. Ezek a politikusok körülbelül így okoskodnak: Németország igen erős állam, amelynek nagypari potenciálja és nagy emberlaktéka van. Az elmúlt háborúkban a németek kemény katonáknak bizonyultak. Ezért Európa biztonságának biztosítása érdekében a franciáknak közeledniük kell a Német Szövetségi Köztársasághoz, be kell vonniuk őt a NATO-ba és fel kell szerelniük mindenféle típusú fegyverrel.

Mit mondanánk ezekről a tervekéről? Előszörban azt, hogy azok az államférfiak, akik ilyen okoskodással viselkednek, hiányosak az éleltsátnak. Figyelembe kell venni, hogy Németország valóban igen erős állam. Ugyanakkor azonban katonai szempontból igen veszélyes állam. A legutóbbi két háború során a német militaristák megmutatták, mely határtalan szerencsétlenséget tudnak zudítani szomszédaira. És ha ebből a teljesen reális tényből indulunk ki, egészen hűve a nemzetközi követelésekre a mai Franciaország politikáját meghatározó államférfiak jutnak.

Tekintettel a tényekre, gondoskodnunk kell róla, hogy Németország ne a militarizmus útján fejlődjen, hogy ne kapjon ösztönzést a Nyugat-Németországban észlelt revansizizmust.

Ha a jelenlegi Nyugat-Németországban hangzó szerepük lesz a militarista és revansista erőnek, ki garantálja, hogy ez az ország nem lép a hitlerista Németország nyomdokaiba — tette fel a kérdést N. Sz. Hruscsov. — Vajon nem helyesebb-e ennek az ellenkezőjé feltelezni? Figyeljék meg, kik tartják kezükben a kulcspozíciókat a Német Szövetségi Köztársaságban, kiket neveznek ki vezető állásokba? Nagyrészt ugyanazokat az embereket, a

kik isenítették és aktívan támogatják Hitler. Véres akcióik révén mindenki ismeri például Strauss, az NSZK hadügyminiszterét, továbbá Speidel tábornokot és ismeri Grewe-t, az NSZK washingtoni nagykövét, Nyugat-Németország képviselőjét a genfi külügyminiszeri értekezleten. A nyugatnémet sajtó beszámolója róla, hogy a „Monatshefte für Auswärtige Politik” című fasiszta folyóirat 1941 szeptemberi számában Grewe azt írta, hogy a Szovjetunió elleni hitlerista támadás „világörtnelmi jelentőségű misszió”. Grewe azt hirdette, hogy a Szovjetunió ellen folytatott háborúban suttba kell dobni a nemzetközi jogi kötelezettségeket, „tulhaladott” dolgok kell tekinteni a nemzetközi jogszabályokat.

Vajon lehet-e számitani az ilyen emberek bekeszeretére, akik elavultnak tekintik a nemzetközi jogszabályokat? Vajon a francia államférfiak nem kezdtek veszélyes játékba a tűzsz?

Nyugat-Németország ma elfogadja a Franciaországhoz való közeledést, hiszen szüksége van arra, hogy Franciaországra támaszkodva erőt gyűjtsön, felfegyverkezzen. Ha megvalósítja terveit, Nyugat-Németország katonai szempontból is erősebb lesz Franciaországnál. Vajon egy gyengébb ország korlátokat szabhat-e egy erősebb országnak? Természetesen nem. Akkor aztán nem Franciaország lesz az aki ellenőrizi Németországot, hanem maga lesz kiszolgáltatva a Német Szövetségi Köztársaságnak.

Mi hiszünk-e kitartunk a békeharci elvei mellett és állhatatosan arra törekszünk, hogy Nyugat-Németország és Kelet-Németország egyaránt békés uton fejlődjen. Léte-e ez a német népek éppúgy, mint az összes békeszerető országok népeinek.

A Szovjetunió kormánya és az Albán Népköztársaság kormánya teljes joggal jelentette ki — mondotta N. Sz. Hruscsov, — hogy az Olaszország területén létesített amerikai rakétatámaszpontok kizárólag agresszív célokat szolgálnak. És ez csak természetes, hogy nekünk le kell vonnunk ebből a megfelelő következtetéseket. Ki-azent, hogy ha Görögország is követi a veszélyes utat, az arra kényszeríti majd a szovjet kormányt és az albán kor-

mányt, hogy megegyezzenek Albánia területén létesítendő, Olaszország és Görögország ellen irányuló rakétatámaszpontok kérdésében. Kötelességünk rendkívül ébernek lenni.

A szocialista tábor gazdasági erejének, egységének és összeforrtaságának szüntelen megszilárdítása a döntő garanciája a népek békéjének és biztonságának.

A Balkán régebben Európa puszkaporos hordójának tartották. Jelenleg — mivel a balkáni országok többségében népi hatalom jött létre és létrejött a szocialista világtábor — a helyzet gyökeresen megváltozott. A szocialista országok jelentős tényezői a Balkán békéjének.

A Szovjetunió, valamint az összes szocialista országok véleménye szerint itt, a Balkánon, a népeknek harcolniuk kell azért, hogy a Balkán-félsziget földjén és a Földközi-tenger medencében ne legyenek rakétabázisok, ne halmozzanak fel atomfegyvereket. Ez megnyitja az utat a térség tartós békéje felé és lehetővé teszi, hogy ez az övezet atomfegyvermentes és rakétatámaszpontmentes övezetté váljon.

Csaknem két évvel ezelőtt Chivu Stoica elvtárs, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke javasolta volt, szervezzék meg a balkáni országok miniszterelnökeinek konferenciáját, s ezen vizsgálják meg a balkáni béke megőrzésének kérdését. Ez a javaslat lelkes visszhangra talált a Balkán-félszigeten élő összes népek szívében.

Sajnos, Chivu Stoica elvtárs javaslata nem talált támogatásra a Balkán-félsziget nemszocialista országainak vezetői körében, amelyek osztályérdekeiket országok nemzeti érdekei fölé, a népek érdekei fölé helyezik.

N. Sz. Hruscsov befejezésül hangsúlyozta, hogy a szovjet párt- és kormányküldöttségnek az Albán Népköztársaság vezetőivel folytatott tárgyalásai a szívesség és a testvéri barátság legközelebbi folytatásai. Ezen a tárgyalásokon az összes megvitatott kérdésben a felek teljes nézetazonossága domborodott ki. A tárgyalások befejezése után aláírt közös nyilatkozat hozzájárul Albánia és a Szovjetunió barátságának, testvéri együttműködésének további megszilárdításához és elmélyüléséhez.

dományi problémák megoldása terén.

A munkaterv aláírása után Kuo Mo-zso több mint 300, kínában kiadott különböző tudományos művet ajándékozott a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának.

A tudományos együttműködési terv aláírása alkalmából P. F. Juvyin, a Szovjetunió kínai nagykövete fogadást rendezett. A fogadáson A. N. Nyeszmejanov, a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának elnöke

átadta Kuo Mo-zsonnak, a Kínai Tudományos Akadémia elnökének és Li Szi-guannak, az Akadémia alelnökének azokat a díszleveleket, amelyekkel a Szovjetunió Tudományos Akadémiája külföldi tagjait nyilvántartja. A. N. Nyeszmejanov a Szovjetunió Tudományos Akadémiája részéről 1350 csillagászati és botanikai művet ajándékozott a kínai Tudományos Akadémiának. A fogadás elvtársi és baráti légkörben folyt le.

Közös nyilatkozat a szovjet párt- és kormányküldöttség albániai látogatása alkalmából

TIRANA. (Agerpres).

Mint már jelentettük, május 30-án Tiránában aláírták a Szovjetunió párt- és kormányküldöttségének, valamint az Albán Népköztársaság párt- és kormányküldöttségének közös nyilatkozatát.

A nyilatkozat rámutat arra, hogy a szovjet párt- és kormányküldöttség albániai látogatása a kálmával széleskörű eszmecsere folytattak a Szovjetunió és az Albán Népköztársaság népei közötti együttműködés kiszélesítéséről, testvéri barátságuk elmélyítéséről, valamint a két országot érintő időszerű nemzetközi kérdésekről.

A nyilatkozat hangsúlyozza, hogy a tárgyalások a szívesség és az egyetértés légkörében zajlottak le és megnyilvánult a teljes nézetazonosság az összes megvitatott kérdésben.

A két ország párt- és kormányküldöttsége egyöntetűen megállapítja, hogy a két ország kapcsolatai mindenben a proletár internacionális, az egyenjogúság, a nemzeti függetlenség, a területi épség tiszteltbontarása, a belügyekben való be nem avatkozás elveinek megfelelően, a szoros testvéri együttműködés és a kölcsönös segélynyújtás alapján fejlődnek. E kapcsolatok alapján a közös marxista-leninista ideológia, a szocializmus és a kommunizmus építésének nagyszerű közös célkitűzései, a békeért és a népek biztonságáért folytatott harc.

A szovjet párt- és kormányküldöttség nagy megelégedéssel állapította meg, hogy az albán nép a Munkapárt vezetésével és a szocialista tábor országainak testvéri segítségével történelmileg rövid idő alatt gyökeresen megváltoztatta hazájának arculatát, elmaradott aráról országából ipari-agrar országgá alakította át Albániát.

A felek kifejezték teljes megelégedésüket a két ország érdekeit szolgáló gazdasági és kulturális kapcsolatok jelenlegi állása és fejlődési távlatai felől.

Az albán küldöttség elismeréssel hangsúlyozta, hogy a Szovjetunió sokoldalú és önzetlen segítségét nyújtott és nyújt továbbra is az Albán NK-nak a szocialista építés minden területén. Csaknem két év alatt a Szovjetunió egész sor hosszúlejtű kölcsönt folyósított Albániának összesen 526 millió rubel értékben.

A két küldöttség ismételtén kifejezte azt az elhatározását, hogy a jövőben minden eszközzel tovább szélesíti a Szovjetunió és Albánia sokoldalú szoros együttműködését s ennek fejlesztése érdekében további lehetőségeket teremtenek a Szovjetunió kommunista építésének grandiózus programjával, valamint az Albánia gazdasági fellendítésére irányuló tervekkel kapcsolatban.

A küldöttségek kifejezték azt a véleményüket, hogy a jelenlegi nemzetközi helyzetben az államoknak és kormányaiknak feltétlenül sürős és konkrét intézkedéseket kell tenniük a feszültség enyhítésére és a háború veszélyének elhárítása érdekében.

A jelenlegi körülmények között a megoldásra váró legsürösőbb probléma a német békeszerződés megkötése és a nyugat-berlini megszállási rendszer megszüntetése — hangsúlyozza a nyilatkozat.

A két küldöttség ismételtén kidomborítja a közép-európai atom-, hidrogén- és rakétafegyvermentes övezet megalakításának jelentőségét, mivel ez számottevően enyhítené a jelenlegi európai feszültséget, eltávolítaná a német militarizmus feltámadásának útját és kedvezően befolyásolná az egész nemzetközi helyzetet.

A szovjet küldöttség helyesli és mindenben támogatja az albán kormány ösztöne törekvéseit és arra irányuló erőfeszítéseit, hogy normalizálja Albánia kapcsolatait a szomszéd országokkal.

A két fél kifejezésre juttatta azt az elhatározását, hogy a jövőben is fejleszti kapcsolatait államai vonalon a Jugoszláv Szövetségi Népköztársasággal, a kölcsönös tisztelet, az egyenlőség és a belügyekben való be nem avatkozás alapján.

A szovjet kormány és az albán kormány véleménye szerint egy nukleáris fegyvermentes övezet létesítése a Balkán-félsziget és az Adriai-tenger térségében megfelelne az itt élő népek érdekeinek.

Ha az ebben a térségben élő országok lemondának ar-

ról, hogy területükön rakéta- és atomfegyver-bázisokat helyezzenek el, nagymértékben előmozdítanák, hogy a Balkán a béke és a nyugalom övezetévé váljon. E fontos kérdés megoldását szolgálná a román kormány által javasolt elkezelt összehívása a Balkán félsziget országai közötti együttműködés időszerű kérdéseinek megvitatására.

Figyelembe véve, hogy az imperialista körök folytatják a szocialista országok ellen irányuló katonai előkészületeket, a két küldöttség hangsúlyozza, hogy fontos szerep hárul a védelmi jellegű Versói Szerződésre, amely erős tényező a társállamok békéje és kölcsönös biztonsága biztosításának szempontjából.

A szovjet és az albán kormány kijelenti, hogy mindenben támogatja Ázsia és Afrika népeit a gyarmati rendszer elleni vívott harcukban, ellentét az imperialista vezető körök próbálkozásait, hogy beavatkozzanak a Kínai Népköztársaság belügyeibe; a két fél támogatja a kínai nép igazságos harcát a kínai területtel teljes felszabadításáért s a magyesítéséért és ismételtén állást foglal amellett, hogy helyre kell állítani a Kínai Népköztársaság törvényes jorait az ENSZ-ben.

Az SZKP és az Albán Munkapárt képviselői eszmecsere folytattak pártjaik tevékenységének legidőszerűbb kérdéseiről, a jelenlegi nemzetközi kommunista és munkásmozgalom legfontosabb problémáiról. Egyetemesen megvitaták az SZKP és az Albán Munkapárt kapcsolataira vonatkozó főbb kérdést. A két fél megállapította, hogy nézetük teljesen azonos az összes megvitatott kérdésben.

A két ország párt- és kormányküldöttségei kifejezték teljes megelégedésüket a tárgyalások eredményei felett és hangsúlyozták, hogy minden lehetőség meg van a szovjet és az albán nép közötti szoros, sokoldalú együttműködés és testvéri barátság továbbfejlesztésére.

N. Sz. Hruscsov Vlorában

VLORA. (Agerpres).

N. Sz. Hruscsov, az SZKP KB első titkára, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, valamint a szovjet párt- és kormányküldöttség tagjai — R. I. Malinovszkij, a szovjet horvát délni miniszter és V. I. Ivanov, a Szovjetunió tiranai nagykövete, Enver Hodzsa,

Mehmed Shehu, Hysni Kapo és az Albán Népköztársaság más vezetőinek társaságában ellátogattak Vlorába.

A város főterén nagygyűlvolt, amelyen részt vett a város és a környező falvak lakossága. A gyűlésen N. Sz. Hruscsov és Enver Hodzsa mondtak beszédet.

Nyugatnémet lapok elismeréssel írják a szovjet-nyugatnémet kulturális, tudományos és műszaki egyezményről

BONN. (Agerpres). —

A nyugatnémet sajtó részletesen kommentálja azt az egyezményt, amelyet a Szovjetunió és a Német Szövetségi Köztársaság képviselői kötöttek

meg nemrégiben a két ország közötti kulturális, tudományos és műszaki cserére vonatkozólag.

A Diplomatische Korrespondenz, a Német SZK külügyminisztériumának hivatalos sajtószerve annak a meggyőződésnek ad kifejezést, hogy ez az egyezmény elsősorban természetesen a két ország kulturális életének képviselői közötti kapcsolat kibővítését eredményezi. A kulturális csere — hangsúlyozza a lap — hasonlóképpen hozzájárulhat ahhoz, hogy a Német Szövetségi Köztársaság és a Szovjetunió között kialakuljon a bizalom légköre, ami feltétlenül szükséges a két ország közötti kapcsolatok további fejlődéséhez, valamint ahhoz, hogy meggyőzés jöjjön létre más problémákait illetően is.

Lvov tartományt Lenin-renddel tüntették ki

LVOV. (Agerpres). TASZSZ:

A. I. Mikoján, a Szovjetunió Minisztertanácsának első alelnöke június elején az ukránai Lvovba érkezett, hogy átnyújtja Lvov tartomány képviselői-

nek a Lenin-rendet. A tartomány a gabonatermesztés, a cukoripar, a textil és más mezőgazdasági termékek termelésének növelésében elért kiemelkedő sikereit kapta meg ezt a magas kitüntetés.